

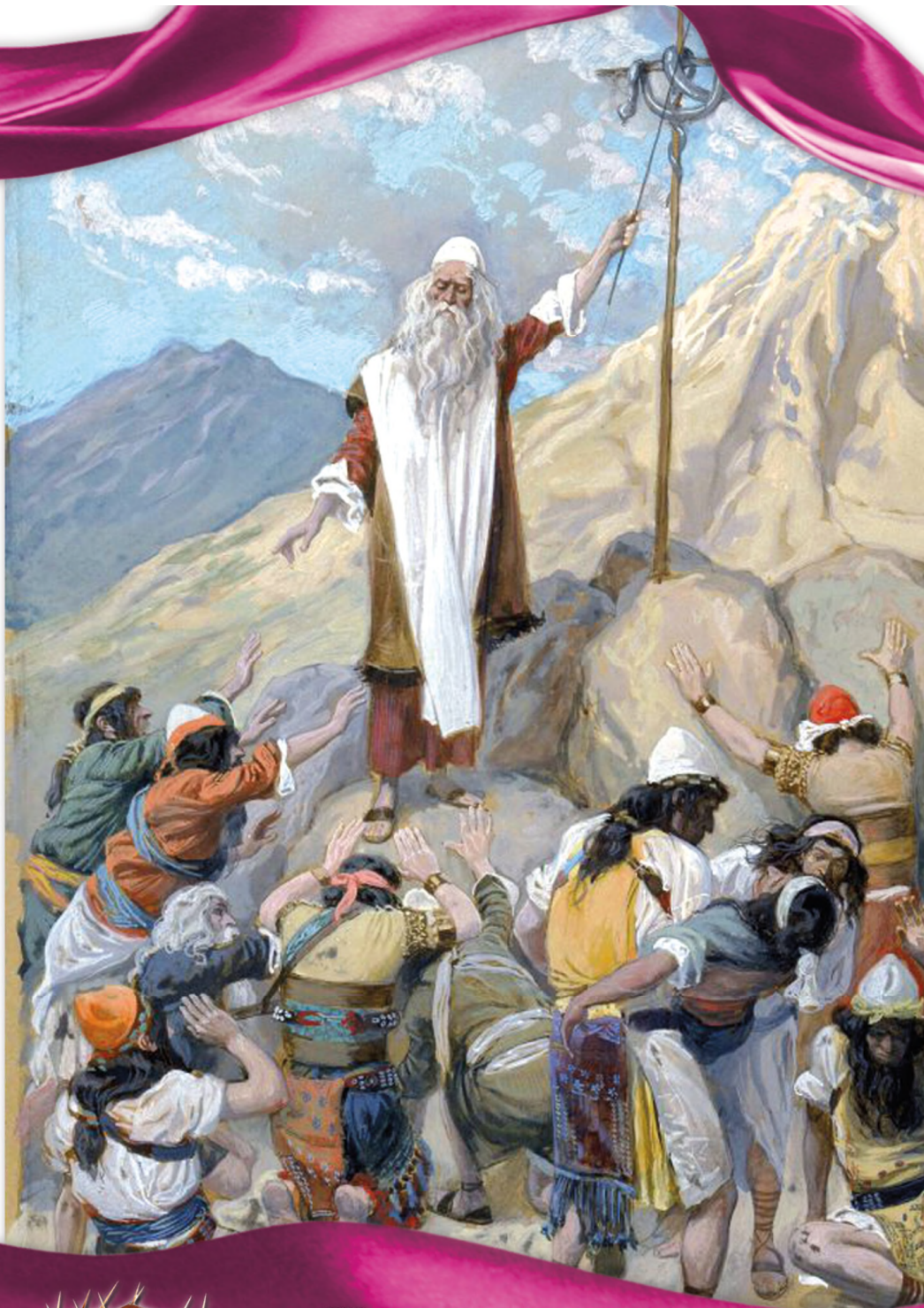
Jesus said to Nicodemus: “Just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up, so that everyone who believes in him may have eternal life.”

John 3:14,15

Jesús dijo a Nicodemo: “Así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así tiene que ser levantado el Hijo del hombre, para que todo el que crea en él tenga vida eterna.”

Juan 3, 14 y 15

The Brazen Serpent
by James Tissot, circa 1899



4TH SUNDAY OF

LENT

4^º DOMINGO DE CUARESMA

Cuarto Domingo de Cuaresma

14 de Marzo del 2021

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono(717) 392-4118
Facsimile(717) 392-4789
Correo Electrónicop127sanjuan@hbgdiocese.org
Pagina Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado	7:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	11:00 AM, 1:00 PM y 6:00 PM
Lunes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Martes y Jueves	6:30 PM

Querida FAMILIA de San Juan Bautista:

El amor de Dios es incomparable; Su pueblo se extravió y Él se mantiene fiel como padre amoroso que es. Exhortó su pueblo continuamente de diversas maneras, sentía compasión por ellos. En cambio maltrataron a los mensajeros, se burlaron de los profetas y despreciaron sus palabras. Hasta que estalló la ira del Señor. Estamos recorriendo en esta ocasión la conclusión del 2do libro de crónicas la cual nos invita a reflexionar, comenzando por los líderes y entonces continuar con los demás.

Todos estamos llamados a vivir una cuaresma profunda en; examen de conciencia, arrepentimiento y conversión. Esta invitación de Dios la hemos escuchado por varias semanas. Hemos hecho ofrecimientos, promesas y hasta negocios con Dios. Algunos pensamos que Nuestro Señor no sabe lo que hay en lo profundo de nuestros corazones. Él lo ve todo, lo sabe todo y lo puede todo. No es mi intención decirles, esto está bien o mal. Ni siquiera enseñar algo que ustedes y yo no sepamos. Más bien hoy reflexionamos de lo que nos ha compartido la iglesia por siglos. Lo que les comparto es: que ofrezca lo que ofrezca al Señor no debe ser un sacrificio tortuoso (que me pese hacerlo), sino un acto de respuesta al amor del Padre que amándonos tanto envió a su único hijo a dar su vida para salvar la nuestra.

Dios no da 50 por ½. Dios nos ofrece y nos da 100 por 1. Dios no tiene limitaciones en su amor por nosotros. ¿Cómo respondo a su Amor?

¿Dejo de ver novelas o películas de estreno más sin embargo continúo hablando mal de mis vecinos o compañeros. ¿Los continúo mirando por encima del hombro como que valen menos que yo? ¿Sigo siendo un pesado con mi esposa o esposo y los hijos o los padres? ¿Utilizo este tiempo para reflexionar acerca del tiempo que paso diciendo lo que hago y que no estoy haciendo realmente?

Se nos dice; escuchen, pongan atención, tomemos este tiempo de preparación para comenzar una nueva y permanente relación con Dios, nuestras familias y amigos o enemigos. Reflexionemos en esa larga lista de cosas que tengo que dejar de hacer y de la cual solo escogeré una o dos más importantes, solo para después de cuaresma seguir haciéndolas. El año próximo, escogeré otras diferentes sin importarme que estas todavía permanecen allí.

No sabemos cuándo será nuestro juicio. Si creemos y vivimos de acuerdo a las enseñanzas de nuestro Señor Jesucristo y la doctrina de la Santa Madre Iglesia Católica alcanzaremos el premio de la vida eterna. *Para quien cree en Él no habrá juicio. En cambio el que no cree ya se ha condenado por no creer en el hijo de Dios.* (Jn 3:18).

Dios no nos condena, la iglesia tampoco; nos condenamos nosotros al no creer. Hermanos, el juicio está en nuestras manos; recordemos que Dios no quiere que el pecador muera sino que VIVA por El. Arrepintámonos y creamos en el Evangelio.

Con Amor de Cristo,
Díacono Jorge Nazario

Dear FAMILY of San Juan Bautista:

God's love is incomparable; His people are lost and He remains faithful as a loving father He is. He continually exhorted his people in various ways, he felt compassion for them. Instead they mistreated the messengers, mocked the prophets, and despised his words. Until Lord's anger erupted. At this time we are going through the conclusion of the 2do book of chronicles which invites us to reflect, beginning with the leaders and then continue with the others.

We are all called to live a profound Lent in; examination of conscience, repentance and conversion. We have heard this invitation from God for several weeks. We have made offers, promises and even made deals with God. Some of us think that Our Lord does not know what is deep in our hearts. He sees everything, he knows everything, and he can do everything. It is not my intention to tell you this is right or wrong. Not even teaching something that you and I don't know. Rather today we reflect on what the church has shared with us for centuries. What I share with you is that your offering to the Lord should not be a tortuous sacrifice (which I regret doing), but an act of responding to the love of the Father who so loved us that he sent his only son to give his life to save ours.

God does not give 50 for ½. God offers us and gives us 100 for 1. God has no limitations in his love for us. How do I respond to his love?

Do I stop watching novels or movies premieres, yet I continue to speak badly of my neighbors or colleagues. Do I keep looking over my shoulder like they're worth less than me? Do I continue to exasperate my wife or husband and children or parents? Do I use this time to reflect on the time I spend saying what I am doing and what I am not really doing.

We are told; listen, pay attention, take this time of preparation to begin a new and permanent relationship with God, our families and friends or enemies. Let's reflect on that long list of things I have to stop doing and from which I will only choose one or two more important things, to only continue doing them after Lent. Next year, will I choose different ones regardless of which ones are still there from before.

We don't know when our trial will be. If we believe and live according to the teachings of our Lord Jesus Christ and the doctrine of the Holy Mother Catholic Church, we will achieve the prize of eternal life. *For those who believe in Him there will be no judgment. On the other hand, he who does not believe has already condemned himself for not believing in the son of God.* (Jn3: 18).

God does not condemn us, neither does the church; we condemn ourselves by not believing. Brothers, the judgment is in our hands; Let us remember that God does not want the sinner to die but to LIVE for him. Let us repent and believe in the Gospel.

With Love in Christ,
Deacon Jorge Nazario

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

Todas las Misas se celebraran dentro de la Iglesia.
 Guías de DISTANCIAMIENTO SOCIAL y el USO DE MASCARAS son REQUERIDOS.
 Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook y YouTube

All Masses will be held inside the Church
 SOCIAL DISTANCING guidelines and THE USE OF MASKS are required.
 The Masses will be transmitted Live via Facebook and YouTube

Sábado, 13 de Marzo

7:00 PM MISA — Ana Rosa Sánchez, Justia Victoria Capellán †

Domingo, 14 de Marzo — 4º Domingo de Cuaresma

9:00 AM MASS — Miguelina y Juan Santos †

11:00 AM MISA — Walter González †

1:00 PM MISA — Evangelista Crespo †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista

Lunes, 15 de Marzo

9:00 AM MISA — Phillip Charles Cook †

Martes, 16 de Marzo

6:30 PM MISA — Miguel A. Oquendo †

Miércoles, 17 de Marzo — San Patricio

9:00 AM MISA — Octavio & Vilma Ramos †

6:30 PM RITO PENITENCIAL/Penance Service

Jueves, 18 de Marzo — San Cirilo de Jerusalén

6:30 PM Misa — José Luis Ortiz †

Viernes, 19 de Marzo — San José

9:00 AM MISA — Pamela A. O'Brien †

5:00 PM Confesiones / Confessions

6:00 PM Hora Santa

7:00 PM Vía Crucis

Sábado, 20 de Marzo

9:00 AM MISA — Melanio Ramos †

10:00 AM Primeras Confesiones / First Penance

12:00 PM Rosario Publico / Public Rosary

2:00 PM Misa de Quinceañera

7:00 PM MISA — Miguel, Aquilina, Teresa, Leonor y José Guzmán †

Domingo, 21 de Marzo — 5º Domingo de Cuaresma

9:00 AM MASS — Paula, miguelina e Idalia Santos †

11:00 AM MISA — Efraín Vera Arbelo †

1:00 PM MISA — Vicenta Muentes †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista



Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

6 y 7 de Marzo del 2021

100	Sobros rosados / pink	\$ 2,274.60
22	Donaciones Electrónicas / Online	1,860.00
	Colecta Suelta / Loose Collection	791.62
	Otras Donaciones / Other	10.00
TOTAL		\$ 4,936.22

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	4,936.22
Diferencia / Difference	- (1,063.68)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 216,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 157,050.82
Déficit / Deficit	- (58,949.18)

Fondo para la Sistema de Calefacción Heating Fund Unit

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 43,274.42
Donaciones recibidas / Donations 03/07/2020	\$ 382.30
Balance	\$ 31,343.28



ROSARIO PÚBLICO

Oremos por el matrimonio tradicional entre un hombre y una mujer en una manifestación público del Rosario el

Sábado,
20 de marzo de 2021
12:00 pm

Iglesia Católica
San Juan Bautista
 Estacionamiento
 425 South Duke Street, Lancaster, PA

Rito Penitencial - Penance Service



El Sacramento de Confesión estará disponible durante nuestro Rito Penitencial el **Miércoles, 17 de Marzo a las 6:30 PM**

Estarán disponibles para confesiones.

**Padre Olkowski, Padre Morelli,
Padre Pistone y Padre Rodríguez**

Vengan y experimenten la Reconciliación,
así se renovará su felicidad.

The Sacrament of Confession will be available during our Penance Service.

Wednesday, March 17th at 6:30 PM

We will have 4 confessors:

Fr. Morelli, Fr. Olkowski, Fr. Pistone and Fr. Rodriguez.

Come and experience Reconciliation and your joy will be renewed.

Horario de Semana Santa Holy Week Schedule

- 27 de Marzo** — **Vigilia Domingo de Ramos / Palm Sunday Vigil Mass**
7:00 PM - Misa y distribución de Palmas
- 28 de Marzo** — **Domingo de Ramos / Palm Sunday**
9:00 AM - Mass with Distribution of Palms
11:00 AM - Misa y distribución de Palmas
1:00 PM - Misa y distribución de Palmas
6:00 PM - Misa y distribución de Palmas
- 28 de Marzo** — **Miércoles Santo**
9:00 AM - Misa diaria
7:00 PM - Liturgia de la Luz / *Tenebrae*
- 1 de Abril** — **Jueves Santo / Holy Thursday**
7:00 PM - Misa de la Cena del Señor
8:30-12:00 PM - Adoración, Confesión y Oración de Noche
Adoration, Confession and Night Prayer
- 2 de Abril** — **Viernes Santo / Good Friday**
12:00 PM - Vía Crucis en Vivo / *Live Way of the Cross*
2:00 PM - Liturgia de Viernes Santo / *Good Friday Liturgy*
7:00 PM - Reflexión de Las 7 Palabras / *Reflection of the 7 Last Words*
- 3 de Abril** — **Sábado Santo / Holy Saturday**
11:00 AM - Confesiones / *Confessions*
8:00 PM - Misa de Vigilia Pascual / *Easter Vigil Mass*
- 4 de Abril** — **Pascua de Resurrección / Easter Sunday**
9:00 AM - Mass
11:00 AM - Misa
1:00 PM - Misa
6:00 PM - Misa



LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	2 Cr. 36, 14-16.19-23; Ef. 2, 4-10; Jn. 3, 14-21
Lunes	Is. 65, 17-21; Lc. 4, 43-54
Martes	Ez. 47, 1-9. 12; Jn. 5, 1-16
Miércoles	Is. 49, 8-15; Jn. 5, 17-30
Jueves	Ex. 32, 7-14; Jn. 5, 31-47
Viernes	2 Sm. 7, 4-5. 12-14. 16; Mt. 1, 16. 18-21. 21
Sábado	Jer. 11, 18-20; Jn. 7, 40-53
Domingo	Jer. 31, 31-34; Heb. 5, 7-9; Jn. 12, 20-33

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Thomas Blaszczyk, Ana Ada Burgos, Ramiro Cardona, Josefina Colon, Suleida Colon, Ignacio Cortes-Macuil, Marcelino Crespo, Luis Tony Cruz, Lyzale Flower, José González, Jesús Hernández, Lilita y Noel Maldonado, Miguel Montes, Felicita Morales, Ruth Natal, Lilly Otero, Diácono Félix Ramos-García, Argelia Rebolledo, Antonio Rodríguez, Edith Torres y todos los enfermos por el Covid-19.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Alvarado, Luis Anavitate, Matilde Aponte, Lydia Brown, Isabel Colon-Ruiz, Ignacio Cortes, Luz Fernández, David Guzmán, Maggie Hernández, Lyondra Kelly, Martina López, Saturnino López, Olga Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Ramón Nazario, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Carmen Santos, Juana Tarazona, Elena Tellado, Hortencia Torres.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS



Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Reyes Aguilar Martínez

Please remember in your prayers those who have died and their families.

¿QUIERE AYUDAR A LA GENTE?

Se ha formando— un nuevo ministerio en San Juan Bautista para ayudar a las personas que han estado en prisión a reajustarse a vidas productivas. Para obtener más información sobre esta red de mentores y participar en este ministerio de caridad o para asistir a través de Zoom, póngase en contacto con el diácono Jim Doyle (717 343-1102) o el diácono Jorge Nazario (717 681-5011) o envíe un correo electrónico sanjuanreentry@gmail.com.



**SI HAS DE CRECER, DA DE TI MISMO:
CONVIÉRTETE EN UN MENTOR**

WANT TO HELP PEOPLE?

A new ministry is being formed at San Juan Bautista to assist people who have been in prison readjust to productive lives. For more information about this network of mentors and becoming involved in this ministry of charity or for attending via Zoom, contact Deacon Jim Doyle 717-343-1102 or Deacon Jorge Nazario 717-681-5011 or e-mail sanjuanreentry@gmail.com.

**IF YOU ARE TO GROW, GIVE OF YOURSELF:
BECOME A MENTOR.**



BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

Las clases pre-bautismales y los bautismos se organizarán en familia por familia. Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres y Padrinos será el Sábado 27 de Marzo 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame a la oficina parroquial para registrarse y obtener más información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next class for Parents and Godparents will be March 27th, 2021 from 9:30am-12:30pm. These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.

SERVICIOS VIERNES DE CUARESMA

Durante todos los Viernes de Cuaresma seguiremos el siguiente horario:

9:00 am	Misa / Mass
5:00 — 6:00 pm	Confesiones / Confessions
6:00 pm	Hora Santa / Holy Hour
7:00 pm	Vía Crucis / Stations of the Cross



SERVICES — FRIDAYS DURING LENTEN

We invite you to participate in the services we offer during Lent.

Catholic Men: Defenders of the Faith Virtual Conference for Men



Bishop Ronald W. Gainer, DD, JCL
Bishop of Harrisburg



Dr. William Donohue
President, The Catholic League



Fr. Robert Spitzer, SJ, PhD
President, The Magis Center



Fr. Frederick L. Miller, STD
Archdiocese of Newark



Fr. John Szada, PhD
Exorcist, Diocese of Harrisburg



Mr. Tony Devlin
Army Investigator & Analyst

**MARCH
20th
2021**

\$10 per person

8:30am Online Platform Opens
9:00am Opening Remarks

The Harrisburg Diocesan Men's Conference will be virtual this year. All those who register will receive a link to join the conference live, as well as a recording of the event.

Register at:
www.hbgdiocese.org/event/mens-conference

Presented by the Office of Evangelization & Catechesis for the Diocese of Harrisburg



CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Tenemos espacios para niños de 1 año y 3 años. Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.



Our preschool center is open and we are still working from 7:30 AM-5:00PM. We have openings for 1 year old and 3 year old children. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

Resurrection Catholic School

Your Parish School

- ◆ **Enrollment for the 21-22 school year.** New students and new families, interested in enrolling can contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org.
- ◆ **Are you interested in experiencing quality Catholic education?** Resurrection has limited spaces open for new students and new families. Should your application qualify for acceptance, tuition will be free for the remainder of the 2020-2021 school year. For more information contact Mr. Hughes at 717-392-3083.
- ◆ **School Masses and Stations of the Cross** are still closed to the public at this time.
- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!

Familia de Fe—La Amabilidad lo Cambia Todo

We invite your family to become part of the Resurrection family!

Family of Faith – Kindness Changes Everything

Caring Crusaders **Weekend**

**Saturday,
April 24th**

*Virtual Purple
& Gold Gala*

**Sunday,
April 25th**

*Guardians Of
Our Youth:
One Day of
Giving*



NOTICIAS DE CATECISMO CATECHISM NEWS

PRIMERA CONFESION

Los estudiantes en la siguientes clases participarán del Rito Penitencial y harán su Confesión el **Sábado 20 de Marzo** a las **10:00 de la mañana** en la Iglesia.

Comunión 1 — Mrs. Nancy Velázquez
2do Grado — Escuela Resurrección

FIRST RECONCILIATION

*The students in the above mentioned classes will receive the Sacrament of Reconciliation on **Saturday, March 20th**, at **10:00 AM** in the Church.*



HERSHEYPARK TICKETS

La Diócesis de Harrisburg ofrecerá boletos para Hersheypark a un costo rebajado para todas las personas que deseen ordenarlos **antes del 30 de Abril**.

El costo por **mayores de 3 años \$40.95; Boletos de comida \$12.99; boletos de Snack \$4.50**. Las ordenes se tendrán que hacer y pagar **por adelantado** en la oficina parroquial con Edna o Teresa.

The Diocese of Harrisburg is offering Hersheypark Tickets at a reduced price for anyone who places and pays their order by April 30th. For ages 3 and over @ \$40.95; Meal Voucher \$12.99; Snack voucher \$4.50. Orders may be placed and paid for in the parish office with Edna or Teresa.

MINISTERIO DE LA JUVENTUD “UNA SOLA VOZ”

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia **One Voice** en febrero en uno o ambos de nuestros eventos.

CALENDARIO

Domingo, 21 de marzo de 11:00—2:00 pm en Mary Mother of the Church, 625 Union School Rd. Mount Joy, PA. **LA CRUZ - UNA REFLEXIÓN CUARESIMAL:** Comenzaremos con la Santa Misa a las 11am seguida de almuerzo. Luego viajaremos a través de la pasión y muerte de nuestro Señor de una manera personal mientras nos preparamos para la Pascua.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the **One Voice** family in February at one or both of our events.

UPCOMING SCHEDULE

Sunday, March 21 from 11:00—2:00 pm at Mary Mother of the Church, 625 Union School Rd. Mount Joy, PA. **THE CROSS - A LENTEN REFLECTION:** We will begin with Holy Mass at 11am followed by lunch. We will then journey through the passion and death of our Lord in a personal way as we prepare for Easter.

If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County
emergency clean ups

El Jardín

~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~
Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals
Dueño ~ LUIS MORALES ~ Owner
258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411
www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers

Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario

EL PUEBLITO

Mexican Store
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura (717) 393-9411
1027 Dillerville Road Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM
Lancaster, PA 17603

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
Radamez Melendez, CEO 1148 Elizabeth Avenue
radmelendez@yahoo.com Lancaster PA 17601
(717) 390-9086

Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

F. R. G.

Carpintería - Pintura - Techos
Revestimiento - Cerámica - Cercas
Reparación de Ventanas y Balcones
Felix Ramos (717) 874-7244
19 Rosewood Dr. Licencia de 1 Estado
Lancaster, PA 17603 PA059425

Eric Lopez 717-989-0206

Eric's Cuts
639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español!



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
since 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOME & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Litztz Pk. | 717.560.5100
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litztz Spacilit-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.426.2317
www.SnyderFuneralHome.com



¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS




FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz
urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTYONEGROUP
UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KWELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601
SE HABLE ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President
717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

DJ
ReySoundzz
Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster

Angel Torres

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

www.diocesan.com

3804